

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

10 JANUARI 1962.

WETSONTWERP

tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs.

I. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER CALLEBERT
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 8.

In het laatste lid de woorden « naar rato van minimum drie en maximum zes uren per week » vervangen door « naar rato van een half uur per halve schooldag ».

VERANTWOORDING.

Bij de behandeling van artikel 8 in de Commissie, verklaarde de Minister dat voor deze kwestie een praktische regeling zal worden getroffen in het volgende ontwerp.

Gezien wij de tekst van dit volgende ontwerp nog niet kennen, verlangen wij zekerheid te hebben dat in alle onder artikel 8 genoemde gemeenten :

- 1) de mogelijkheid tot willekeur, bij het bepalen van het aantal uren les in de tweede landstaal, zal worden uitgesloten;
- 2) de tweede landstaal er in het lager onderwijs (dus in het voor iedereen verplicht onderwijs) degelijk zal worden aangeleerd.

Zie :

194 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 6 : Amendementen.
- N° 7 : Verslag.
- N° 8 en 9 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

10 JANVIER 1962.

PROJET DE LOI

modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen.

I. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. CALLEBERT
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 8

Au dernier alinéa, remplacer les mots « à concurrence de trois heures au moins et six heures au plus par semaine » par « à concurrence d'une demi-heure par demi-jour de classe ».

JUSTIFICATION.

Le Ministre a déclaré, lors de la discussion de l'article 8 en Commission, que cette question sera réglée d'une façon pratique dans le projet suivant

Comme ce texte n'est pas encore connu, nous voudrions avoir la certitude que dans toutes les communes citées à l'article 8 :

- 1) tout arbitraire sera exclu dans la détermination du nombre d'heures de cours dans la seconde langue nationale;
- 2) que la seconde langue nationale sera enseignée à fond dans l'enseignement primaire (donc dans l'enseignement obligatoire pour tous).

Voir :

194 (1961-1962) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport.
- N° 8 et 9 : Amendements.

De spreiding van dit onderricht, vanaf het derde studiejaar, over alle schooldagen, in alle lagere scholen van al deze gemeenten wordt zeker bereikt wanneer ons amendement wordt aanvaard.

Dit zou ongetwijfeld bijdragen tot het bekomen van goede uitslagen bij het aanleren van de tweede landstaal in deze gemeenten en tot een betere verstandhouding onder hun bevolking.

L'étalement de cet enseignement, depuis la troisième année d'étude, sur tous les jours de classe, dans toutes les écoles primaires de toutes ces communes, sera certainement atteint, si notre amendement est adopté.

Ceci contribuerait sans aucun doute à l'obtention de bons résultats dans l'étude de la seconde langue nationale dans lesdites communes et à une meilleure entente entre leur population.

H. CALLEBERT,
R. OTTE,
Mej. G. DEVOS,
Mevr. M. VERLACKT-GEVAER,
L. VERHENNE.

II. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. DEVOS
AU TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION.

Article premier.

1) Remplacer le n° 1 de cet article par ce qui suit :

« 1. Les communes de Comines, Houthem, Bas-Warneton, Warneton et Ploegsteert sont distraites de l'arrondissement d'Ypres; les communes de Mouscron, Luignne, Herseaux, Dottignies et Espierres sont distraites de l'arrondissement de Courtrai.

Ces communes sont groupées dans un arrondissement administratif, ayant comme chef-lieu Mouscron, situé dans la province de Flandre Occidentale et dans lequel le français est la langue de l'administration. Pourtant les communes de Comines, Houthem, Bas-Warneton, Warneton et Ploegsteert appartiennent à la circonscription électorale d'Ypres, celles de Mouscron, Luignne, Herseaux, Dottignies et Espierres à la circonscription électorale de Courtrai. »

2) Supprimer le n° 2.

JUSTIFICATION.

1. Les motifs d'ordre économique, social, sentimental et autres, invoqués par d'aucuns pour maintenir en Flandre occidentale la seule région cominoise sont tout aussi valables pour chacune des communes de la région de Mouscron.

2. Le caractère francophone de la région est plus prononcé encore à Comines qu'à Mouscron. A Mouscron, les minorités flamandes ont toujours profité de facilités réelles; ces facilités sont inexistantes à Comines.

Il n'existe donc aucun motif d'ordre linguistique pour réserver à la région cominoise un sort autre que celui que l'on veut faire à Mouscron.

3. Il est évident que la grande majorité des habitants de la Flandre wallonne désirent rester en Flandre occidentale, avec un régime linguistique particulier.

C'est cette volonté quasi unanime qui, à l'époque, a décidé une délégation, groupant des représentants des deux régions et des trois partis traditionnels, de proposer à M. le Ministre de l'Intérieur, la solution comportant la création de l'arrondissement de Mouscron.

En date du 8 janvier 1962, le Conseil communal de Comines a voté une motion de maintien en Flandre occidentale, se ralliant ainsi à tous ceux qui, en Flandre wallonne, ont accepté le statut linguistique retenu par la Commission de l'Intérieur de la Chambre des Représentants. A l'unanimité des voix, pourtant, il s'est opposé aux amendements de MM. Lefère, Breyne et Bode qui tendent à distinguer le cas de la région cominoise de celui de la région de Mouscron et qui transforment complètement le régime des langues prévu par le présent projet de loi pour les communes de la frontière linguistique.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEVOS
OP DE DOOR DE COMMISSIE
AANGENOMEN TEKST.

Eerste artikel.

1) N° 1 van dit artikel vervangen door wat volgt :

« 1. De gemeenten Komen, Houtem, Neerwaasten, Waasten en Ploegsteert worden gescheiden van het arrondissement Ieper, de gemeenten Moeskroen, Lowingen, Herseeuw, Dottenijs en Spiere worden gescheiden van het arrondissement Kortrijk.

Deze gemeenten worden gegroepeerd in een administratief arrondissement met Moeskroen als hoofdplaats, dat deel uitmaakt van de Provincie West-Vlaanderen en in hetwelk het Frans de taal is van de administratie. Nochtans behoren de gemeenten Komen, Houtem, Neerwaasten, Waasten en Ploegsteert tot de kiesomschrijving Ieper; de gemeenten Moeskroen, Lowingen, Herseeuw, Dottenijs en Spiere tot de kiesomschrijving Kortrijk. »

2) N° 2 weglaten.

VERANTWOORDING.

1. De redenen van economische, sociale, sentimentele en andere aard, die door sommigen ingeroepen worden om enkel de streek van Komen bij West-Vlaanderen te behouden, gelden evenzeer voor elke gemeente uit de streek van Moeskroen.

2. Het Franstalig karakter van de streek is nog meer uitgesproken te Komen dan te Moeskroen. Te Moeskroen hebben de Vlaamse minderheden steeds werkelijke faciliteiten genoten; die faciliteiten zijn onbestaande te Komen.

Er bestaat dus geen enkele reden van taalkundige aard om aan de streek van Komen een ander lot dan aan Moeskroen voor te behouden.

3. Klaarblijkelijk wenst de grote meerderheid van de inwoners van Waals Vlaanderen, met een bijzonder taalregime bij West-Vlaanderen te blijven.

Het is die bijna eenparige wil die destijds een afvaardiging, samengesteld uit vertegenwoordigers van de twee streken en van de drie traditionele partijen, ertoe aanzette de oplossing van een arrondissement Moeskroen aan de heer Minister van Binnenlandse Zaken voor te stellen.

Op 8 januari 1962 heeft de gemeenteraad van Komen een motie tot behoud bij West-Vlaanderen goedgekeurd, zodat hij zich aansluit bij al diegenen die, in Waals Vlaanderen, het taalstatuut aanvaard hebben dat de voorkeur heeft van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Hij heeft zich echter eenparig gekant tegen de amendementen van de heren Lefère, Breyne en Bode die ertoe strekken het geval van de streek van Komen af te scheiden van dat van de streek van Moeskroen en de taalregeling die in het wetsontwerp is bepaald voor de gemeenten van de taalgrens grondig wijzigen.

R. DEVOS.

III. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. R. PÊTRE
AU TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Au n° 5 de cet article, supprimer : « Biévène ».

Art. 2.

1. Supprimer les n°s 6 et 7.

2. Insérer un n° 7bis (nouveau), libellé comme suit :

« Le quartier de « La Gaine » situé sur le territoire de Saint-Pierre-Capelle et la partie du quartier de la « Porte d'Hérinnes » située sur les territoires de Saint-Pierre-Capelle et de Hérinnes, au sud de la ligne de chemin de fer de Bruxelles à Tournai, sont rattachés à la ville d'Enghien. »

Art. 4.

Au § 1^{er}, après « Petit-Enghien » insérer : « Biévène ».

Art. 8.

A l'alinéa, suivant le titre « Disposition Particulière », après « Petit-Enghien » insérer « Biévène ».

JUSTIFICATION.

L'amendement à l'article 1^{er}, vise à maintenir le statu-quo pour la commune de Biévène. Sur base du recensement linguistique de 1947, la loi du 2 juillet 1954 a rattaché la commune de Biévène au régime administratif français, avec obligation de rédiger les avis au public dans les deux langues.

80 % des relations extérieures des habitants sont orientées vers Lessines et Enghien. Un récent référendum montre que presque l'unanimité (98,4 %) de la population désire le statu-quo.

L'amendement à l'article 2 vise à maintenir le statu-quo au hameau de Bois-d'Acren (Akrenbos, Donkerstraat et Haie-de-Viane).

Diverses considérations d'ordre administratif, social et économique sont en faveur du maintien du hameau de Bois-d'Acren à la commune de Deux-Acres. Toute la population (moins 4 voix) ainsi que l'unanimité du Conseil communal ont manifesté leur volonté de garder le statu-quo.

A noter que la situation actuelle existe depuis plus de mille ans et qu'elle n'a jamais donné lieu à des difficultés linguistiques.

L'amendement introduisant un article 7bis est justifié du fait du rattachement de Saint-Pierre-Capelle à la province de Brabant, prévu à l'article 1^{er} du projet. En effet, ce rattachement va accroître sensiblement pour les habitants de « La Gaine » et de la « Porte d'Hérinnes » les inconvénients de l'anomalie administrative actuelle. La population de ces quartiers distants de moins de 500 mètres du centre d'Enghien, mais d'environ 4 km. des centres de Saint-Pierre-Capelle et d'Hérinnes, a dans une pétition signée adressée à M. le Ministre de l'Intérieur demandé son rattachement à la ville d'Enghien.

L'amendement proposé répond à cette légitime revendication. Il entraîne pratiquement l'adjonction au territoire d'Enghien d'une douzaine d'hectares de Saint-Pierre-Capelle et d'environ 3,5 ha d'Hérinnes.

Les amendements prévus aux articles 4 et 8 ont pour but de régulariser le régime de facilité dans la commune de Biévène.

III. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER R. PÊTRE
OP DE DOOR DE COMMISSIE
AANGENOMEN TEKST.

Eerste artikel.

Sub n° 5 van dit artikel « Bever » weglaten.

Art. 2.

1. N°s 6 en 7 weglaten.

2. Een n° 7bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« De wijk « La Gaine », gelegen op het grondgebied van Sint-Pieters-Kapelle en het gedeelte van de wijk « Porte d'Hérinnes » gelegen op het grondgebied van Sint-Pieters-Kapelle en op het grondgebied van Herne, ten Zuiden van de spoorweglijn Brussel-Doornik, worden gevoegd bij de stad Edingen. »

Art. 4.

In § 1, na « Lettelingen » « Bever » invoegen.

Art. 8.

In het op de titel « Bijzondere bepaling » volgend lid, na « Lettelingen », « Bever » invoegen.

VERANTWOORDING.

Het amendement op artikel 1 strekt ertoe het status-quo voor de gemeente Bever te handhaven. Steunend op de talenstelling van 1947 heeft de wet van 2 juli 1954 de gemeente Bever aan de Franstalige administratieve regeling onderworpen, wat met zich brengt, dat de mededelingen, bestemd voor het publiek, in de beide talen moeten worden gesteld.

De betrekkingen van de inwoners zijn voor 80 % gericht op Lessen en Edingen. Een onlangs gehouden referendum heeft aangetoond dat de bevolking nagenoeg eenparig (98,4 %) het behoud van het status-quo verlangt.

Het amendement op artikel 2 beoogt het status-quo in het gehucht Akrenbos (Akrenbos, Donkerstrate en Haie-de-Viane) te handhaven.

Verskillende overwegingen van administratieve, sociale en economische aard pleiten voor het behoud van het gehucht Akrenbos bij de gemeente Twee-Akren. De gehele bevolking, op 4 stemmen na, heeft haar wil te kennen gegeven het status-quo te handhaven. Ook de gemeenteraad heeft zich eenparig in deze zin uitgesproken.

Men mag niet uit het oog verliezen dat de huidige toestand reeds meer dan duizend jaar bestaat en dat hij nooit tot enige taalmoelijkheden aanleiding heeft gegeven.

Het amendement strekkende tot invoering van een artikel 7bis is verantwoord door de aanhechting van Sint-Pieters-Kapelle bij de provincie Brabant, die door artikel 1 van het ontwerp wordt voorgesteld. Deze aanhechting zal immers de bezwaren van huidige administratieve anomalie voor de inwoners van « La Gaine » en van « Porte d'Hérinnes » nog merkkelijk vergroten. De bevolking van deze wijken, die minder dan 500 meter van het centrum van Edingen, doch meer dan 4 km van de centra van Sint-Pieters-Kapelle en Herne verwijderd is, heeft in een aan de Minister van Binnenlandse Zaken gerichte en ondertekende petitie haar aanhechting bij Edingen gevraagd.

Het voorgestelde amendement komt aan deze rechtmatige eis tegemoet. Prachtisch komt het erop neer, dat een twaalfstal ha van Sint-Pieters-Kapelle en ongeveer 3,5 ha van Herne bij het grondgebied van Edingen worden gevoegd.

De amendementen op de artikelen 4 en 8 hebben ten doel het faciliteitsstelsel in de gemeente Bever te regulariseren.

R. PETRE,
M. COLLART,
R. LEFEBVRE.

IV. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉ PAR M. PARISIS
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Supprimer le n° 12.

Art. 3.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 3 de la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative est remplacé par le texte suivant :

« La langue utilisée pour le service intérieur et la correspondance administrative sera la langue néerlandaise dans la commune de Fouron-St-Martin et la langue française dans les communes de Moulant, Fouron-le-Comte, Fouron-St-Pierre, Remersdael et Teuven. »

JUSTIFICATION.

Ce texte maintient la situation actuelle. En vertu d'instruction du département de l'Intérieur, 5 communes utilisent la langue française, la 6^e la langue néerlandaise. Toutes les six appliquent avant la lettre le régime de facilités prévu à l'article 4 du projet.

Ce texte rencontre le vœu des communes et correspond aux conclusions prises à l'unanimité par le centre Harmel.

A. PARISIS,
P. HARMEL,
G. DEJARDIN,
M. DESTENAY,
J. DISCRY,
J. SCHYNS,
P. HERBIET,
A. OLIESLAGER,
M^{me} COPÉE-GERBINET,
M. BOUTET.

V. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. WIGNY
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 2.

Supprimer le n° 4.

Art. 4.

Au § 1^{er}, 6^e ligne, après « Renaix », insérer « Ellezelles ».

JUSTIFICATION.

Pour autant qu'il y ait eu des difficultés concernant les hameaux de Breucq, Cocambre et La Haute, dépendant de la commune d'Ellezelles, ces difficultés ont entièrement disparu par le fait que le conseil communal d'Ellezelles, au cours de la séance du 28 décembre 1961, a décidé d'introduire dans la commune le système légal des facilités pour garantir les droits de la minorité flamande.

P. WIGNY,
M. DECARPENTRIE.

IV. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD OOR DE HEER PARISIS
OP DE DOOR DE COMMISSIE
AANGENOMEN TEKST.

Eerste artikel.

N^o 12 weglaten.

Art. 3.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 3 van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken wordt vervangen door volgende tekst :

« Voor de inwendige diensten en de administratieve briefwisseling wordt in de gemeente Sint-Martens-Voeren het Nederlands, in de gemeenten Moelingen, 's Gravenvoeren, Sint-Pieters-Voeren, Remersdaal en Teuven het Frans als taal gebruikt. »

VERANTWOORDING.

Met deze tekst wordt de huidige toestand behouden. Krachtens instructies van het departement van Binnenlandse Zaken gebruiken 5 gemeenten het Frans en de 6^e het Nederlands. Alle zes passen in artikel 4 van het ontwerp bepaalde faciliteitenregeling toe.

Deze tekst voldoet aan de wensen van bedoelde gemeenten en stemt overeen met de door het Centrum Harmel eenparig aangenomen conclusies.

V. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER WIGNY
OP DE DOOR DE COMMISSIE
AANGENOMEN TEKST.

Art. 2.

N^o 4 weglaten.

Art. 4.

In § 1, zesde regel, na « Ronse » « Elzele » invoegen.

VERANTWOORDING.

Voor zover er zich moeilijkheden mochten hebben voorgedaan in verband met de tot 'de gemeente Elzele behorende wijken Breucq, Cocambre en La Haute, zijn deze bezwaren thans volledig opgeheven door het feit dat de gemeenteraad van Elzele, tijdens zijn vergadering van 28 december 1961, besloten heeft het wettelijk faciliteitenstelsel in te voeren in de gemeente, ten einde de rechten van de Vlaamssprekende minderheid te vrijwaren.